

变教学为赏析：英语阅读课程思政探索与实践

陈继红

(湖州师范学院 外国语学院, 浙江 湖州 313000)

摘要：外语教学课程思政的实践性有待深入探讨。本课题以英语阅读为例，尝试通过提升课堂教学的系统性及其艺术性实现思政教育和外语教学的有机融合，培养知识技能的同时落实立德树人的根本任务。

关键词：英语阅读；思政融入；系统性；艺术性

课程思政旨在将“寓价值观引导于知识传授和能力培养之中，帮助学生塑造正确的世界观、人生观和价值观”^[1]。这一目标不仅为思政教育指明了方向，也为外语教学改革的进一步深化提供了可以借鉴的思路和深层探索的角度。英语阅读作为课时占比较高的课程，不仅是传授知识提升技能的“主战场”，也是思政融入的“主阵地”，对于价值观的培养尤为重要。然而，长期以来，因为“一味强调目标语文化的传授”^[2]、“中外文化质的不对等”^[3]等问题，思政融入依然远离目标。一方面，存在着英语表达力不从心而造成的汉语文化“失语现象”^[4]；另一方面，“显性的外语语言教学”与“隐性的价值观教育”P182的融合程度依然有待继续提升，以培养学生高尚的情操及其用英语传递中华民族优秀价值观的能力。

为此，本文以《新编大学英语文化阅读教程2》为例，对于思政融入的系统性和艺术性进行探讨，以期在提升学生语言能力与应用技能的同时，培养其高尚的道德情操，落实立德树人的根本任务。

一、思政融入的系统性

因课时所限，阅读教学的思政融入普遍采取“随机教育”的方式，不仅造成语言教学和中国元素比例失调，而且思政内容往往呈现碎片化，缺乏应有的系统性。为此，我们需要创设一种更为高效、更具系统性的教学模式，使语言教学和思政元素得以兼顾并获得更高层次的平衡，使学生语言能力、学习技能和道德水准得到同步提升，更好地落实立德树人的根本任务。

1. 思政内容的计划性

针对学期授课的6个单元以及每单元的两篇文章，根据单元话题、文章标题及其思想内容，对于学期拟将融入的思政主题进行梳理，同时拟定可以拓展的角度、思路和内容；鉴于每篇文章思政内容不同程度的可及性，需要增补的思政信息也有量的不平衡性，可依照增补信息量将6个单元整合为3个板块，并力求各板块2个单元的思政内容统一在相同的主题之下，使思想内容自成一体，以增强思政融入的逻辑性、条理性和实践性。

1.1 板块划分

(1) 少量增补。第1-2单元(下称U1-2)含有丰富的中国文化和思政元素，无需太多拓展，只需适当扩充汉语文化术语的英语表达，并对原文语言进行深度赏析。

(2) 适量增补。第5-6单元(下称U5-6)已有部分思政内容，仍需深入挖掘与拓展。

(3) 大量增补。第3-4单元(下称U3-4)文章内容阐释的角度可谓见仁见智，与我们对其话题预期的思政思路有较大偏差，

需要付出更多努力加以拓展。

总体来看，三个板块的设计从“满载思政能量”的U1-2，到“思政内容较为充分”的U5-6，再到“思政元素相对不足”的U3-4，大致遵循“显性思政—隐性思政”的排列顺序，符合由易到难的教学理念，便于因地制宜，根据不同的需求设计不同的拓展方式。

1.2 板块主题

(1) “文化哲学”板块(U1-2)。该板块文章标题明确体现了思政话题(如Tang Xianzu was the Shakespeare of the East)，论述内容涵盖了丰富的思政元素；单元(如U2)文章之间的思路脉络也很清晰：对Emotional disorders are less common in China than in the US的原因分析，不仅突显中国古代哲学的地位价值及其对全人类的影响力，而且也正是Harvard Students Studying Ancient Chinese Philosophy的原因所在。这些满载思政能量的篇章，提高了学生的民族自豪感，激发了学生深度鉴赏中国文化哲学的热情，也为其树立正确的人生观和价值观提供了指导。

(2) “生活方式”板块(U5-6)。U5以“Festival”为题，重在介绍节日文化；然而，我们期待的思政重心并非如此。除了扩充中国节日的英语表达，还要根据文章标题抽丝剥茧，拓展出新的思政内容：从“双十一”的“买买买！”延伸到资源浪费及环境问题，从而引向简约型生活方式及中华民族“勤俭节约”的传统美德，恰好与U6“Lifestyle”的“思政导向”无缝衔接，形成一个完整的思政融入链。

(3) “媒体影响”板块(U3-4)。单元话题“Media”和“Job”之间表层关联性较低，文章主题与我们预设思政导向也是向相去甚远。为此，需要结合学生面临的实际问题对其内在联系进行深度挖掘：有些人沉溺于social media而虚度光阴，荒废学业，自然看不到任何就业前景，到头来“毕业即失业”。除了此类宏观层面的思路拓展，还可以在微观层面对文章语句或某些具体观点加以延伸，提供更多的价值观引导。

2. 教学过程的衔接性

教学过程的衔接性，主要体现为课前—课堂—课后教学内容的连贯性以及思政话题逐步深入的有序性。

2.1 课前

有效预习意味着学生通过自主学习不仅要把握语言重点与难点，还要在领会文章主旨要义的基础上形成自己独立的看法与见解。具体说来，不仅要在微观层面掌握重要结构与优美表达，还要在宏观层面把握文章思想脉络，从思政角度对于文章观点进行批判性思考。只有这样，学生才能积极参与课堂讨论，并利用文

中“现成的表达”分享自己的观点,做到学以致用、言之有物。

2.2 课中

课堂教学的“传道、授业、解惑”,不仅为学生充实知识短板、提升应用技能,也承载着思想教育的任务。因此,“传道”,要传授学业之道、成才之道,帮助学生树立正确的人生观和价值观。

“授业”除了传授知识、授之以终身学习技能与方法,还要助力学生形成必备的核心素养;“解惑”,除了破解知识难点,还要联系学生实际困扰对于一些热点问题给予正确的引导,培养其乐观向上、积极进取的精神。为此,课堂讨论除了文章语言难点的解析以及优美意境的鉴赏,还要启发学生对话题内容进行思政拓展,使思想教育与语言教学如影随形、并驾齐驱。

2.3 课后

课后任务作为课堂活动的延伸,自然包括思政融入的延续。学生利用章节语言知识围绕单元话题进行书面写作,不仅可以以写促学、学以致用,还可以沉淀思想、加深认识,也有充裕的时间有意识地对于英语表达进行“推敲”,甄选充满正能量的精妙词句,提升表达效果与学习技能。

由上可见,思政融入的计划性和教学过程的衔接性为英语课堂“变教学为赏析”铺了道路。经过多年实践打磨的赏析模式,以其优化的教学过程将语言教学与思想教育融为一体,在有效缓解课时少与任务重这一冲突的同时,还可以培养学生对语言表达的审美意识,用优美的语言来传播中国文化。

二、教学模式的艺术性

教学是一门科学,也是一门艺术,需要“运用教学艺术挖掘和发挥教材内容潜在的影响”P120。《阅读教程》语言优美、题材广泛,鲜活的主题蕴含着满满的正能量。教学过程若能做到“语言的透彻理解、亮点的充分赏析”,不仅有助于提高学生语言鉴赏力,还可以通过语言细节的深层理解与主题思想的深度挖掘,使语言知识与思政内容得以兼顾,使表达技能与思想认识得到同步提升。

1. 以赏析模式为路径

赏析模式旨在充分利用语言材料,深度挖掘思想内容,在弥补知识短板、扩充汉语文化的同时,提升语言表达的灵活性和审美性。词块作为“最佳的语言输入”,自然成了赏析模式的核心内容:英语词块以及汉语文化对应的英语表达。

1.1 表达形式

词块单位作为语言表达的外在形式,其赏析过程可以展现词块非凡的表现力,使学生领略到词块对于汉语文化英文表达所不可多得的优势。例如,利用 describe sth not as A but rather as B 这一框架结构,可以创新表达 We view extravagance not as something admirable but rather as something contemptible. 对于我们需要创设的思政语境具有无以复加的表现力。教学中需要通过转换、释义、对比等多种赏析手段,彰显词块形式对于衬托思想意境的不可或缺性以及同义词块之间表达效果的巨大差异性,从而激发学生词块积累的渴望,追求更高的标准传播汉语文化。

1.2 思想意境

除了外在的形式,赏析的内容还包括思想意境。在对于近义词块进行甄别优选时,必须对其语言表达的“outcome”进行多维度评判,对其与当前语境的适切度及语义韵一致性等语用效果加

以审视。例如, My income permits me to 与 live without my parents 的组合有悖常理, in league with 与 greatest people 的组合语义韵不协调,前者为消极韵(“勾结或者沆瀣一气”),后者为积极语义韵。

词块作为语言教学的核心内容,其赏析可以有效突出语言亮点与学习重点,不仅有助于优化教学、激发兴趣、启迪心灵,还可以通过英汉对比加深学生对于汉语意境的理解,增强传播中国文化的自信与实力。

2. 以审美表达为目标

美的语言是形式美与意境美的高度融合。所谓审美表达,不仅仅在于将内心的美通过形式展现出来,还包括对于美的理解与欣赏。汉语文化博大精深,形式优美,内涵丰富,充满了催人奋进的积极力量;只有在充分理解的基础上付诸优美的英语形式,方可彰显其深刻的思想意境与迷人的文化魅力。例如,“一年之计在于春,一日之计在于晨”,其优美的意境蕴含着中华民族对于时间管理的智慧以及珍惜时光的共勉;只有借助于“What A to B is what C to D”这一框架优美的外在形式才能使这种和谐美得以展现:“What a morning to the day is what a spring to the year.”,不仅揭示了几种事物之间蕴含的逻辑性和比喻关系,也较为真切地再现了汉语原文的深刻含义与思想魅力。

总之,优美表达是形式美与意境美的完美统一;只要善于积累,学以致用,在表达中进行必要的精进与美化,优美的词块就会为充满正能量的语境增添活力。

三、结语

思政教育作为当前外语教学所面临的迫切任务,自然引发了学界大量的理论思考与应用研究,然而,思政目标的实现任重道远。就一线教师而言,对于教学实践性的探索依然处于摸索与尝试阶段。本研究旨在扭转教学中普遍存在着思政融入随机性强而计划性不足的情况;虽然仅以阅读为例对思政融入的系统性进行较为浅显的探索,但是其设计过程和授课思路多少可以为其他课程的思政融入提供启发和借鉴。除了思政融入的系统性,授课模式的“艺术性”也不失为一个有趣而值得探讨的新课题。这些探索都意味着对教师总体素质的更多挑战,为教师的思想素质和业务能力提出了更高要求;教师只有不断提升自身能力和道德修养,才会在潜移默化中为学生提供正确的价值导向,完成教书育人的根本任务。

参考文献:

- [1] 瑞梁,黄学军.课程思政理念在外语专业教材编写中的贯彻与实施[A].外语教育中的课程思政探索[C].西南师范大学出版社,重庆:2021:61-73.
- [2] 韩思远.现代外语教学与文化融合研究[M].中国原子能出版社,天津:2022:182.
- [3] 张汝雯,楼荷英.新编大学英语文化阅读教程2[M].北京:外语教学与研究出版社,北京:2022.
- [4] 富婷,曹景凯,赵品一.课程思政与英语教学研究[M].成都:电子科技大学出版社,2021:120.

课题信息:本文属于湖州师范学院“2023年校级课程思政教改项目”论文;项目名称“变教学为赏析:英语阅读思政探索与实践”